

**MANDATO PER ADDEBITO DIRETTO SEPA
SEPA DIRECT DEBIT MANDATE**

Riferimento del mandato (da indicare a cura del creditore): <i>Mandate reference (to be completed by the creditor):</i>		
NOME E LOGO DEL CREDITORE <i>CREDITOR'S NAME & LOGO</i>		
<p>La sottoscrizione del presente mandato comporta:</p> <p>A) l'autorizzazione a (NOME DEL CREDITORE) <u>De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano</u> a richiedere alla banca del debitore l'addebito del suo conto e;</p> <p>B) l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite da (NOME DEL CREDITORE) <u>De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano</u></p> <p><i>By signing this mandate form, you authorise:</i></p> <p>A) (NAME OF CREDITOR) <u>De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano</u> to send instructions to your bank to debit your account and;</p> <p>B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from (NAME OF CREDITOR) <u>De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano</u></p>		
<p>Il debitore ha diritto di ottenere il rimborso dalla propria Banca secondo gli accordi ed alle condizioni che regolano il rapporto con quest'ultima. Se del caso, il rimborso deve essere richiesto nel termine di 8 settimane a decorrere dalla data di addebito in conto.</p> <p><i>As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.</i></p>		
<p>I campi contrassegnati con asterisco (*) sono obbligatori <i>Please complete all the fields marked *</i></p>		
1	*Nome del/i debitore/i <i>Name of the debtor(s)</i>	
2	*Indirizzo: Via e numero civico <i>Your address: Street name and number</i>	
3	*Codice postale *Località <i>Postal code City</i>	
4	*Paese <i>Country</i>	
5	*Numero del conto (IBAN) <i>Account number (IBAN)</i>	
6	*SWIFT BIC	
7	*Nome del creditore <i>Creditor name</i>	De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano
8	**Codice identificativo del creditore <i>Creditor identifier</i>	IT03ZZZ0000097116600152
9	**Via e numero civico <i>Street name and number</i>	Viale Dell'Innovazione, 3
10	**Codice postale **Località <i>Postal code City</i>	20126 Milano

11	**Paese Country	Italia
12	*Tipo di pagamento Type of payment	<input type="checkbox"/> Ricorrente Recurrent payment <input type="checkbox"/> Singolo One-off payment
13	*Luogo e data di sottoscrizione City or town and date in which you are signing	
*Firma/e Signature(s) 		
<p>Nota: i diritti del sottoscrittore del presente mandato sono indicati nella documentazione ottenibile dalla propria banca. <i>Note: your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.</i></p> <p>Dati concernenti il rapporto sottostante fra creditore e debitore. A mero scopo informativo <i>Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.</i></p>		
14	Codice identificativo del debitore (Indicare il codice di riferimento che si vuole che la Banca del debitore citi nell'addebito). Debtor identification code (Write any code number here which you wish to have quoted by your bank).	
15	Soggetto per conto del quale viene effettuato il pagamento (se del caso) Person on whose behalf payment is made	
<p>Nome della controparte di riferimento del debitore: se si effettua un pagamento relativo a un contratto tra (NOME DEL CREDITORE) _____ e un altro soggetto diverso dal debitore indicato nel presente mandato (ad es. pagamento di fatture intestate a terzi) indicare il nominativo di tale soggetto. Se il pagamento concerne il sottoscrittore lasciare in bianco. <i>Name of the Debtor Reference Party: if you are making a payment in respect of an arrangement between (NAME OF CREDITOR) _____ and another person (e.g. where you are paying in the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.</i></p>		
16	Codice identificativo della controparte di riferimento del debitore Identification code of the Debtor Reference Party	
17	Nome della controparte di riferimento del creditore (il creditore deve compilare questo campo se richiede pagamenti per conto di altro soggetto): Name of the Creditor Reference Party (Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party)	
18	Codice identificativo della controparte di riferimento del creditore Identification code of the Creditor Reference Party	
19	Numero identificativo del contratto sottostante Identification number of the underlying contract	
20	Descrizione del contratto Description of contract	
Restituire il modulo compilato a: Please return to		
Riservato al creditore Creditor's use only		

Il creditore deve compilare i campi contrassegnati da ** prima di sottoporre il modulo al debitore
Creditor is to complete fields marked ** before supplying form to Debtor